



РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
ГРАДОНАЧЕЛНИК ГРАДА НОВОГ САДА
Број: 6-8/2024-283-II
Дана: 30.04.2024. године
НОВИ САД

На основу члана 76. Закона о култури („Службени гласник Републике Србије“, бр. 72/09, 13/16 и 30/16 – испр., 6/20, 47/21, 78/21 и 76/23), члана 61. став 1. тачка 3. Статута Града Новог Сада („Службени лист Града Новог Сада“, број 11/19) и Предлога Комисије за спровођење поступка Јавног конкурса за суфинансирање пројеката у култури у области књижевности (стваралаштво и преводилаштво) и издаваштва у 2024. години, Градоначелник Града Новог Сада доноси

РЕШЕЊЕ

о додели средстава за суфинансирање пројеката у култури у области књижевности (стваралаштво и преводилаштво) и издаваштва у 2024. години

I. Утврђују се пројекти који представљају значајна остварења у култури у области књижевности (стваралаштво и преводилаштво) и издаваштва, као и износи финансијских средстава који се додељују за суфинансирање реализације пројеката следећим носиоцима пројеката:

Економска класификација 454 - Субвенције приватним предузећима

Редни број	Носилац пројекта	Назив пројекта	Одобрени износ
1	IZDAVAČKO PREDUZEĆE ZA UNUTRAŠNJU I SPOLJNU TRGOVINU PRAVOSLAVNA REČ DOO NOVI SAD, НОВИ САД	Изабрана дјела академика Рајка Кузмановића у 12 (дванаест) књига	700.000,00
2	IZDAVAČKO PREDUZEĆE ZA UNUTRAŠNJU I SPOLJNU TRGOVINU PRAVOSLAVNA REČ DOO NOVI SAD, НОВИ САД	Бранислав Нушић у књижевној пројекцији	400.000,00
3	IZDAVAČKI CENTAR BULEVAR MILAN TRIPKOVIĆ PR NOVI SAD, НОВИ САД	Леонид Андрејев	100.000,00
4	УНИВЕРЗИТЕТ ПРИВРЕДНА АКАДЕМИЈА У НОВОМ САДУ ПРАВНИ ФАКУЛТЕТ ЗА ПРИВРЕДУ И ПРАВОСУЂЕ У НОВОМ САДУ, НОВИ САД	Часопис „ПРАВО - теорија и пракса“	75.000,00

5	IZDAVAČKA KNJIŽARNICA ZORANA STOJANOVIĆA DOO ZA IZDAVAČKU DELATNOST I USLUGE U PROMETU NOVI SAD, NOVI SAD	Тринаест сократских дијалога	150.000,00
6	IZDAVAČKA KNJIŽARNICA ZORANA STOJANOVIĆA DOO ZA IZDAVAČKU DELATNOST I USLUGE U PROMETU NOVI SAD, NOVI SAD	Банатски говори шумедијско-војвођанског дијалекта	250.000,00
7	RELJA DRAŽIĆ PREDUZETNIK, FUTURA-PUBLIKACIJE, NOVI SAD, NOVI SAD	Петер Хандке: Тежина света. Дневник	100.000,00
8	RELJA DRAŽIĆ PREDUZETNIK, FUTURA-PUBLIKACIJE, NOVI SAD, NOVI SAD	Јованка Живковић, Sapere aude	75.000,00
9	IZDAVAČKI CENTAR MATICE SRPSKE DOO ZA IZDAVAČKU DELATNOST, TRGOVINU I USLUGE NOVI SAD, NOVI SAD	Литологијска едиција "Десет векова српске књижевности", Петнаесто коло, 11 књига	700.000,00
10	SAMOSTALNA RADNJA ZA TRGOVINSKO KOMISIONU I IZDAVAČKU DELATNOST I POSLOVNE AKTIVNOSTI AGORA ŠAPONJA-ŽIVKOV DRAGOSLAVA PR ZRENJANIN, ЗРЕЊАНИН	Славко Гордић: Сто дана	200.000,00
11	SAMOSTALNA RADNJA ZA TRGOVINSKO KOMISIONU I IZDAVAČKU DELATNOST I POSLOVNE AKTIVNOSTI AGORA ŠAPONJA-ŽIVKOV DRAGOSLAVA PR ZRENJANIN, ЗРЕЊАНИН	Небојша Лапчевић: СЕЈАЧ	250.000,00
12	SAMOSTALNA RADNJA ZA TRGOVINSKO KOMISIONU I IZDAVAČKU DELATNOST I POSLOVNE AKTIVNOSTI AGORA ŠAPONJA-ŽIVKOV DRAGOSLAVA PR ZRENJANIN, ЗРЕЊАНИН	Маја Ердџанин, 24X30	200.000,00
13	AKADEMSKA KNJIGA DOO NOVI SAD, NOVI SAD	Светислав Јованов: Споредна средства (Елементи драмске поетике)	150.000,00
14	AKADEMSKA KNJIGA DOO NOVI SAD, NOVI SAD	Горан Мимица – БАЛКАНИБАЛ	100.000,00
15	AKADEMSKA KNJIGA DOO NOVI SAD, NOVI SAD	Александар Тишма Интервјуи I-II (у 2 тома)	250.000,00
16	IZDAVAČKA KUĆA PROMETEJ DOO ZA IZDAVAŠTVO I POSLOVNE USLUGE NOVI SAD, NOVI SAD	ЕДИЦИЈА СРБИЈА 1914-1918 1-10, 11. КОЛО	650.000,00

17	IZDAVAČKA KUĆA PROMETEJ DOO ZA IZDAVAŠTVO I POSLOVNE USLUGE NOVI SAD, NOVI SAD	ПРЕЧНИК	150.000,00
18	IZDAVAČKA KUĆA PROMETEJ DOO ZA IZDAVAŠTVO I POSLOVNE USLUGE NOVI SAD, NOVI SAD	ПРИМИТИВНЕ КУЛТУРЕ	250.000,00
19	IKC SOLARIS DOO ZA PROIZVODNJU, TRGOVINU I USLUGE, NOVI SAD, NOVI SAD	Илија Бакић - Прилози за историју новије српске жанровске књижевне фантастике 1	100.000,00
20	IKC SOLARIS DOO ZA PROIZVODNJU, TRGOVINU I USLUGE, NOVI SAD, NOVI SAD	Александра Бјелић - Вампири у позоришту	100.000,00
21	IKC SOLARIS DOO ZA PROIZVODNJU, TRGOVINU I USLUGE, NOVI SAD, NOVI SAD	Предраг Марковић - Дружина пет мртвих душа	200.000,00
22	DOO ZA NOVINSKO-IZDAVAČKU DELATNOST MAGYAR SZO LAPKIADO KFT, NOVI SAD, NOVI SAD	Књига 80 година постојања листа Magyar Szó	200.000,00
23	IZDAVAČKO PREDUZEĆE ADRESA DOO NOVI SAD, NOVI SAD	Миодраг Павловић 1952-1972, зборник, приредио Јован Зивлак	75.000,00
24	IZDAVAČKO PREDUZEĆE ADRESA DOO NOVI SAD, NOVI SAD	Милан Тодоров: У исто време (песме)	75.000,00
25	Задруга медијских и културних стваралаца Медијакулт Нови Сад, NOVI SAD	СПЕКТАР	100.000,00
УКУПНО			5.600.000,00

Економска класификација 463 - Трансфери осталим нивоима власти

Редни број	Носилац пројекта	Назив пројекта	Одобрени износ
1	УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ, АКАДЕМИЈА УМЕТНОСТИ NOVI SAD, NOVI SAD	Зборник радова Академије уметности 12	100.000,00
2	НОВИНСКО-ИЗДАВАЧКА УСТАНОВА "РУСКЕ СЛОВО" NOVI SAD, NOVI SAD	АХНЕТА БУЧКО ПАПХАРХАЈИ, "ЖЕНА У ЧАМЦУ"	50.000,00
3	НОВИНСКО-ИЗДАВАЧКА УСТАНОВА "РУСКЕ СЛОВО" NOVI SAD, NOVI SAD	Часопис за науку, књижевност, културу и уметност "Шветлосц"	100.000,00
4	НОВИНСКО-ИЗДАВАЧКА УСТАНОВА "РУСКЕ СЛОВО" NOVI SAD, NOVI SAD	СЛАВОМИР ОЛЕЈАР, СНОПЉЕ, приповетке	50.000,00
5	Галерија Матице српске, NOVI SAD	Књига Рагомира Кулића „Реч и слика(R*)“ - II део	100.000,00

6	"Izdavački zavod Forum", НОВИ САД	Роман Милене Марковић на мађарском	150.000,00
7	"Izdavački zavod Forum", НОВИ САД	Роман Јовице Аћина на мађарском	150.000,00
8	Спомен-збирка Павла Бељанског, НОВИ САД	Едиција о уметности Нове перцепције	150.000,00
9	"Izdavački zavod Forum", НОВИ САД	Часопис Нid (Мост)	100.000,00
10	ПОЗОРИШНИ МУЗЕЈ ВОЈВОДИНЕ, НОВИ САД	Објављивање књиге Сање Милосављевић	100.000,00
11	ПОЗОРИШНИ МУЗЕЈ ВОЈВОДИНЕ, НОВИ САД	Објављивање књиге Радомира Путника	100.000,00
12	УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ, НОВИ САД	Превод дисертације са русинског на енглески језик	140.000,00
13	ЗАВОД ЗА КУЛТУРУ ВОЈВОЂАНСКИХ РУСИНА, НОВИ САД	Мит о завичају у стваралаштву Михајла Ковача	100.000,00
14	АРХИВ ВОЈВОДИНЕ, НОВИ САД	"Ту се много тајни крије..."	150.000,00
15	СРПСКО НАРОДНО ПОЗОРИШТЕ, НОВИ САД	Часопис ПОЗОРИШТЕ	150.000,00
16	СРПСКО НАРОДНО ПОЗОРИШТЕ, НОВИ САД	Глумац и публика	150.000,00
17	Новинско издавачка установа "ВИЈЕСТ", ВРБАС	ИЗДАВАЊЕ ГЛАСИЛА "ВИЈЕСТ" У НОВОМ САДУ	10.000,00
УКУПНО			1.850.000,00

Економска класификација 481 - Дотације невладиним организацијама

Редни број	Носилац пројекта	Назив пројекта	Одобрени износ
1	Матица српска, НОВИ САД	Synaha-Matica Srpska International Journal for Social Sciences, Arts and Culture	250.000,00
2	Матица српска, НОВИ САД	Literary links of Matica srpska	250.000,00
3	УДРУЖЕЊЕ ВЕТЕРАНА "КОШАРЕ", НОВИ САД	Часопис „Срце јунака“ II	100.000,00
4	Центар за истраживање и развој комуникација, НОВИ САД	Арт магазин	70.000,00
5	Матица српска, НОВИ САД	ЉУБИЦА РАВАСИ - ОТЕТА ОД ЗАБОРАВА, др Весна Крчмар	70.000,00
6	УДРУЖЕЊЕ ПОТОМАКА НОВОСАДСКИХ ЖРТАВА МАЂАРСКЕ ФАШИСТИЧКЕ РАЦИЈЕ, НОВИ САД	"Сећања на некадашњи Нови Сад "	200.000,00

7	Удружење грађана "Пхралипе Нови Сад", НОВИ САД	"Заборављене ромске приче IV"	80.000,00
8	УДРУЖЕЊЕ УМЕТНИКА "ЛИКОВНА КОЛОНИЈА КОВИЉ", НОВИ САД	Књига "О Равници је Реч и Слика"	300.000,00
9	Друштво за румунски језик Војводине - Република Србија, ВРШАЦ	Мултијезичким часописом НОВИ МОСТ до толеранције	18.000,00
10	Фондација грчке националне мањине у Србији, НОВИ САД	Монографија "НАЦИОНАЛНИ САВЕТ ГРЧКЕ НАЦИОНАЛНЕ МАЊИНЕ 2004-2024"	100.000,00
11	ПЛАТФОРМА ЗА СТУДИЈЕ КУЛТУРЕ CULTSTORE, НОВИ САД	Лице града-фасадне скулптуре и рељефи	100.000,00
12	Савез удружења ликовних уметника Војводине, НОВИ САД	Продукција СУЛУВ 2024	100.000,00
13	ЦЕНТАР ЗА РЕЦИКЛАЖУ УМЕТНОСТИ, ПЕТРОВАРАДИН	60 ГОДИНА СТВАРАЛАШТВА	50.000,00
14	БРАНКОВО КОЛО, НОВИ САД	Свечане речи	50.000,00
15	БРАНКОВО КОЛО, НОВИ САД	КОЛО, КОЛО, НАОКОЛО, II том	50.000,00
16	БРАНКОВО КОЛО, НОВИ САД	Зборник радова о Бранку Радичевићу	50.000,00
17	Међународни центар књижевности за децу ЗМАЈЕВЕ ДЕЧЈЕ ИГРЕ, НОВИ САД	Часопис Детињство за 2024.	100.000,00
18	Савез феминистичких организација "(Ре)конекција", НОВИ САД	Савремена женска поезија у постјугословенској регији	80.000,00
19	Фондација "Матица мира" Нови Сад, НОВИ САД	Инфо карта лековитог самониклог биља Фрушке горе у циљу развоја културе планинарског и еколошко-здравственог туризма	100.000,00
20	Центар за одрживи урбани развој и културу "Структура", НОВИ САД	Архитектонски извоз у Африку	50.000,00
21	Друштво за румунски језик Војводине - Република Србија, ВРШАЦ	СТИХОМ ПРОБИЛИ БЛОКАДУ	52.000,00
22	Друштво новосадских књижевника, НОВИ САД	Откључано	100.000,00
23	Друштво новосадских књижевника, НОВИ САД	Нови духовни мост (Нови Сад - Торуњ)	200.000,00
24	Друштво за румунски језик Војводине - Република Србија, ВРШАЦ	ВИШЕЈЕЗИЧКИ ЧАСОПИС ЗА ФИЛОЛОГИЈУ „ЛОГОС"	50.000,00
25	Друштво новосадских књижевника, НОВИ САД	Нови духовни мост (Нови Сад - Ница)	200.000,00
26	Удружење грађана "Прелом", НОВИ САД	Збирка песма „Јамби“	80.000,00

27	Удружење "Банатски културни центар", НОВО МИЛОШЕВО	Мицић, Немет: „Јул 1914.“	100.000,00
28	Удружење "Банатски културни центар", НОВО МИЛОШЕВО	Ненад Станојевић: „Читање стварности“	100.000,00
29	Удружење "Банатски културни центар", НОВО МИЛОШЕВО	Милан Мицић: Колонистичка насеља 3.	100.000,00
30	Фондација "ЛЕГАТ СВЕТОЗАРА ПЕТРОВИЋА", НОВИ САД	Весна Алексић: Неко ме звао Себастијан	100.000,00
31	Удружење грађана "СРПСКИ КРАЈЕВИ", НОВИ САД	Часопис "Српски крајеви"	70.000,00
32	Ковачи Културе, НОВИ САД	Дамир Малешев: Право значење душе	80.000,00
33	Ковачи Културе, НОВИ САД	Хелетика: ословљавање	50.000,00
34	Удружење Euprogres, НОВИ САД	ЧЕТНИЦИ И ПАРТИЗАНИ У МАЂАРСКОЈ ШТАМПИ 1942-43	50.000,00
35	Удружење Euprogres, НОВИ САД	СРБИ У БУДИМСКОЈ ВАРОШИ ТАБАН	50.000,00
36	Матица русинска, РУСКИ КРСТУР	Мала историја Русина	80.000,00
37	"ЦЕНТАР КУЛТУРНОГ РАЗВОЈА", ВРБАС	БЕСТРАГОМ СУМАТРАИСТА	80.000,00
38	Међународни центар књижевности за децу ЗМАЈЕВЕ ДЕЧЈЕ ИГРЕ, НОВИ САД	Тако сићушна весеља	100.000,00
39	ДРУШТВО КЊИЖЕВНИКА ВОЈВОДИНЕ РЕПРЕЗЕНТАТИВНО УДРУЖЕЊЕ У КУЛТУРИ, НОВИ САД	Часопис: Златна греда	150.000,00
40	Научно удружење за развој српских студија, НОВИ САД	Слађана Илић, "Однос жене и мушкарца у српској књижевности 20. и 21. века"	80.000,00
41	Друштво архитеката Војводине, НОВИ САД	ФРАГМЕНТИ	50.000,00
42	Удружење грађана ЕУФОНИЈА, НОВИ САД	Часопис: Благодарје	80.000,00
43	Научно удружење за развој српских студија, НОВИ САД	Научни часопис "Serbian Studies Research", год. 15, 2024.	80.000,00
44	Друштво архитеката Новог Сада, НОВИ САД	ДаНС – Часопис за архитектуру и урбанизам 92	50.000,00
45	СРПСКА АСОЦИЈАЦИЈА ПРЕДАВАЧА И ПОШТОВАЛАЦА РУСКОГ ЈЕЗИКА ЛИТЕРАТУРЕ ИСТОРИЈЕ И КУЛТУРЕ, НОВИ САД	ЕДИЦИЈА РУСИЈА: Том III ЗЛАТНИ ПРСТЕН РУСИЈЕ	100.000,00
46	Фондација "ГРУПА СЕВЕР", НОВИ САД	ПОЕЗИЈА ГАБРИЕЛЕ Д АНУНЦИО	100.000,00

47	Фондација "ГРУПА СЕВЕР", НОВИ САД	Уметност приповедања Борислава Михајловића МИХИЗА	100.000,00
48	Фондација "ГРУПА СЕВЕР", НОВИ САД	ИЗАБРАНА ДЕЛА (IV), МИГЕЛ ДЕ УНАМУНО	100.000,00
49	Хрватско културно-уметничко- просветно друштво "Станислав Препрек" Нови Сад., НОВИ САД	Зборник "Препрекова јесен"	50.000,00
50	Хрватско културно-уметничко- просветно друштво "Станислав Препрек" Нови Сад., НОВИ САД	„Препреково прољеће“	50.000,00
УКУПНО			4.800.000,00

II. Средства за реализацију пројеката из тачке I. овог решења, планирана су Одлуком о буџету Града Новог Сада за 2024. годину („Службени лист Града Новог Сада”, број 59/23), у оквиру раздела 12, глава 12.01 - Градска управа за културу, функција 830 - Услуге емитовања и штампања, Програм 13: Развој културе и информисања (шифра 1201), Програмска активност ПА: Јачање културне продукције и уметничког стваралаштва (шифра 1201-0002), на буџетској позицији 328, економска класификација 454 - Субвенције приватним предузећима, буџетској позицији 329, економска класификација 463 - Трансфери осталим нивоима власти и на буџетској позицији 330, економска класификација 481 - Дотације невладиним организацијама, извор финансирања 01 - Општи приходи и примања буџета, а по Финансијском плану прихода и примања и расхода и издатака Градске управе за културу за 2024. годину, на позицији 328.01, синтетика 4541 - Текуће субвенције приватним предузећима, у износу од 5.600.000,00 динара, на позицији 329.01, синтетика 4631 - Текући трансфери осталим нивоима власти, у износу од 1.850.000,00 динара и на позицији 330.01, синтетика 4819 - Дотације осталим непрофитним институцијама, у износу од 4.800.000,00 динара.

III. Средства за реализацију пројеката из тачке I. овог решења, пренеће се на основу уговора који ће Градска управа за културу закључити са изабраним носиоцима пројеката, сходно члану 76. став 8. Закона о култури („Службени гласник Републике Србије“, бр. 72/09, 13/16, 30/16 - испр., 6/20, 47/21, 78/21 и 76/23).

IV. За реализацију овог решења задужује се Градска управа за културу.

Образложење

Градначелник Града Новог Сада је на основу члана 76. Закона о култури („Службени гласник Републике Србије“, бр. 72/09, 13/16, 30/16-испр., 6/20, 47/21, 78/21 и 76/23), и члана 61. став 1. тачка 3. Статута Града Новог Сада („Службени лист Града Новог Сада“, број 11/19), Закључком број: 6-8/2024-2-II од 25. јануара 2024. године, расписао Јавни конкурс за суфинансирање пројеката у култури у области књижевности (стваралаштво и преводилаштво) и издаваштва у 2024. години. Јавни конкурс је био отворен од 27. јануара до 6. марта 2024. године и на њега су пристигле 132 пројектне пријаве.

Градначелник Града Новог Сада је Решењем број: 6-8/2024-218-II од 22. марта 2024. године образовао и именовано Комисију за спровођење поступка Јавног конкурса за суфинансирање пројеката у култури у области књижевности (стваралаштво и преводилаштво) и издаваштва у 2024. години. Комисија је, увидом у достављену конкурсну документацију, проверила правовременост и комплетираност свих приспелих

пројектних пријава. Након извршених детаљних прегледа свих пројектних пријава и вредновања истих, Комисија у саставу: Мирослав Алексић, изабран на првој седници за председника Комисије, и чланови Комисије, Јован Поповић и Жељко Каран, је применом критеријума и мерила из Уредбе о критеријумима, мерилима и начину избора пројеката у култури који се финансирају и суфинансирају из буџета Републике Србије, аутономне покрајине, односно јединица локалне самоуправе („Службени гласник Републике Србије“, бр. 105/16 и 112/17), а у складу са општим и посебним условима Јавног конкурса, 25. априла 2024. године донела Предлог за доделу средстава за суфинансирање пројеката у култури у области књижевности (стваралаштво и преводилаштво) и издаваштва у 2024. години. За 92 пројекта у култури у области књижевности (стваралаштво и преводилаштво) и издаваштва је додељен укупан износ од 12.250.000,00 динара.

Суфинансирање пројеката у култури обавља се у складу са прописима којима се уређује контрола државне помоћи и Уредбом о критеријумима, мерилима и начину избора пројеката у култури који се финансирају и суфинансирају из буџета Републике Србије, аутономне покрајине, односно јединица локалне самоуправе.

У складу са наведеним, одлучено је као у диспозитиву овог решења.

УПУТСТВО О ПРАВНОМ СРЕДСТВУ:

Против овог решења може се покренути управни спор пред Управним судом у року од 30 дана од дана достављања Решења.

Решење доставити:

1. Градској управи за културу
2. Градској управи за финансије:
 - Сектор за трезор,
 - Сектор за буџет.

